

Enfermagem 2 Tägliche Arbeit und Schichten



- Beschreibe tägliche Aufgaben, Verantwortlichkeiten und den Tagesablauf
- Erkläre Schichtarbeit und Teamarbeit
- Beschreiben Sie Organisation und Planung im Krankenhaus
- Planung und Dienstplanung

Die Schicht	<i>(O turno)</i>	Die Planung	<i>(O planejamento)</i>
Die Nachtschicht	<i>(O turno da noite)</i>	Die Aufgabenverteilung	<i>(A distribuição de tarefas)</i>
Die Frühschicht	<i>(O turno da manhã)</i>	Die Einteilung (Rollen/einteilung)	<i>(A divisão (papéis/organização))</i>
Die Spätschicht	<i>(O turno da tarde)</i>	Einteilen (Schichten einteilen)	<i>(Distribuir (atribuir turnos))</i>
Der Dienstplan	<i>(A escala de trabalho)</i>	Absprechen (mit Kollegen absprechen)	<i>(Combinar (combinar com colegas))</i>
Die Bereitschaft	<i>(A prontidão / plantão)</i>	Vertreten (jemanden vertreten)	<i>(Substituir (substituir alguém))</i>
Die Übergabe	<i>(A passagem de turno)</i>	Dienst haben	<i>(Estar de serviço)</i>
Die Pause	<i>(A pausa)</i>	Überstunden	<i>(Horas extras)</i>
Die Teamarbeit	<i>(O trabalho em equipa)</i>	Schichtwechsel	<i>(Troca de turno)</i>

1.Exercícios

1. Associe os itens que têm um significado relacionado.

- | | |
|-----------------------|--|
| a. die Nachtschicht | 1. den Dienst für jemanden übernehmen |
| b. der Dienstplan | 2. Plan für die Schichten |
| c. die Teamarbeit | 3. mit Kolleginnen und Kollegen zusammenarbeiten |
| d. jemanden vertreten | 4. nachts Dienst haben |

a-4 b-2 c-3 d-1



2. Trabalho no hospital: escala e turnos (QR: Áudio)



Preencha as lacunas: verschieben, übernehme, Dienstbeginn, Dienstschluss, Dienstplan, Nachtschicht, Frühschicht, vertreten, Übergabe, Schichtleitung, Spätschicht

Ich bin Sara und ich arbeite als Krankenschwester in einem großen Krankenhaus in München. Ich habe (1) _____, (2) _____ und manchmal (3) _____. Mein (4) _____ ist bei der Frühschicht um sechs Uhr. Der (5) _____ ist um vierzehn Uhr.

Morgens lese ich zuerst den (6) _____. Dort sehe ich, auf welcher Station ich arbeite und wer heute (7) _____ ist. Dann mache ich die (8) _____ mit dem Team von der Nachtschicht. Wir sprechen über die Patienten: Wer hat Schmerzen, wer braucht heute eine Operation, wer hat Fieber.

Ich arbeite selten allein. Im Team sind Pflegekräfte, Ärzte und Physiotherapeuten. Wir planen zusammen die Arbeit. Manchmal muss ich eine Kollegin (9) _____, weil sie krank ist. Dann (10) _____ ich ihre Patienten. Wenn ich Termine (11) _____ muss, spreche ich zuerst mit der Schichtleitung.

Am Abend mache ich wieder eine Übergabe an die Kollegen aus der Spätschicht oder Nachtschicht. Eine gute Organisation ist sehr wichtig, damit die Patienten immer gute Pflege bekommen.

Eu sou Sara e trabalho como enfermeira em um grande hospital em Munique. Eu faço turno da manhã, turno da tarde e, às vezes, turno da noite. O meu início de serviço no turno da manhã é às seis horas. O fim do serviço é às quatorze horas.

De manhã, primeiro eu leio a escala. Ali eu vejo em qual ala eu trabalho e quem é hoje o responsável pelo turno. Depois eu faço a passagem de plantão com a equipe do turno da noite. Nós falamos sobre os pacientes: quem está com dores, quem precisa hoje de uma operação, quem está com febre.

Eu raramente trabalho sozinha. Na equipe há profissionais de enfermagem, médicos e fisioterapeutas. Nós planejamos o trabalho juntos. Às vezes eu preciso substituir uma colega, porque ela está doente. Então eu assumo os pacientes dela. Se eu preciso reagendar compromissos, primeiro eu falo com o responsável pelo turno.

À noite eu faço novamente uma passagem de plantão para os colegas do turno da tarde ou do turno da noite. Uma boa organização é muito importante para que os pacientes sempre recebam bons cuidados.

(1) Frühschicht, (2) Spätschicht, (3) Nachtschicht, (4) Dienstbeginn, (5) Dienstschluss, (6) Dienstplan, (7) Schichtleitung, (8) Übergabe, (9) vertreten, (10) übernehme, (11) verschieben

1. Warum liest Sara morgens zuerst den Dienstplan?

2. Mit wem macht Sara morgens die Übergabe und worüber sprechen sie?

3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

1. Sie arbeitet heute morgens und beginnt sehr früh.
2. Beim Schichtwechsel übernimmt sie die Nachtschicht.
3. Wegen der kranken Kollegin arbeitet sie länger als geplant.

Verdadeiro **Falso**

-



1-V 2-X 3-V

4. Escolha a solução correta

1. Ich _____ heute den Dienstplan und teile die Pflegekräfte für Frühschicht und Spätschicht ein. *(Hoje eu planejo a escala de serviço e distribuo os profissionais de enfermagem para o turno da manhã e o turno da tarde.)*

a. plant b. plane c. planst d. geplane
2. Morgen _____ meine Kollegin die Einsätze auf der Station und spricht die Schichtwechsel mit dem Team ab. *(Amanhã a minha colega coordena as tarefas na enfermaria e combina as trocas de turno com a equipe.)*

a. koordiniert b. koordiniere c. koordinieren d. koordinierst
3. Am Wochenende _____ ich einen Kollegen, weil er Nachtschicht hat und mehr Zeit für die Schichtübergabe braucht. *(No fim de semana eu substituo um colega, porque ele está no turno da noite e precisa de mais tempo para a passagem de turno.)*

a. vertrete b. vertrittst c. vertrestest d. vertritt

1. plane 2. koordiniert 3. vertrete

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)

Dienst tauschen wegen Arzttermin

Pflegekraft Markus, kannst du am Donnerstag meine Spätschicht übernehmen? Ich habe da einen wichtigen Arzttermin.

Anna: *(Markus, você pode assumir meu turno da tarde na quinta-feira? Tenho uma consulta médica importante nesse dia.)*

Pflegekraft Ich schaue kurz in den Dienstplan, ich habe da nur Frühschicht, das passt.

Markus: *(Vou dar uma olhada rápida na escala; nesse dia eu só tenho turno da manhã, então dá certo.)*

Pflegekraft Super, dann gebe ich deinen Frühdienst und nehme noch die Übergabe für dich mit.

Anna: *(Ótimo, então eu faço o seu turno da manhã e ainda faço a passagem de plantão para você.)*



Pflegekraft *Danke, dann sage ich der Stationsleitung Bescheid, damit sie den Dienstplan ändert.*
Markus: *(Obrigado, então vou avisar a chefia da enfermaria para que ela altere a escala.)*

1. Wie organisieren Sie normalerweise Ihre Arzttermine, wenn Sie im Schichtdienst arbeiten?
-

6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)

Ich habe heute Frühschicht/Spätschicht/Nachtschicht und meine Aufgaben sind ... / Im Dienstplan steht, dass ich heute Dienst habe oder frei bin. / Bei der Übergabe sage ich kurz, welche Patienten wichtig sind und welche Aufgaben bleiben ...



1. Wie sieht Ihr typischer Arbeitstag im Krankenhaus aus? Nennen Sie zwei oder drei wichtige Aufgaben.

2. Welche Schicht finden Sie persönlich am schwierigsten – Frühschicht, Spätschicht oder Nachtschicht? Warum?

3. Was sagen Sie bei der Übergabe am Ende Ihrer Schicht kurz zur Patientenlage oder zu wichtigen Aufgaben?

4. Stellen Sie sich vor, eine Kollegin ist krank. Wie würden Sie im Team die Schichten oder Aufgaben neu verteilen? Beschreiben Sie kurz.

7. Escrita: E-mail (QR: IA+)

Betreff: Spätschicht am Freitag, 15. März

Liebe Frau Novak,

am **Freitag, den 15.03.**, sind Sie laut **Dienstplan** in der **Spätschicht** (14:00–22:00 Uhr) auf Station 3A eingeteilt.

Ihre Kollegin Frau Schneider hat mich heute angesprochen. Sie kann an diesem Tag aus privaten Gründen **keine Frühschicht** machen und fragt, ob Sie mit ihr die Schicht **tauschen** können. Sie würde dann Ihre **Spätschicht** übernehmen, und Sie würden die **Frühschicht** (6:00–14:00 Uhr) machen.

Bitte schreiben Sie mir heute bis 16:00 Uhr kurz, ob Sie den **Schichttausch** akzeptieren können oder ob es bei Ihnen wegen **Arbeitszeit** oder **Pausenregelung** Probleme gibt. Wenn Sie möchten, können wir den Dienst auch auf einen anderen Tag **verschieben** oder eine andere **Vertretung** suchen.

Vielen Dank für Ihre **flexible** und **kooperative** Mitarbeit.

Freundliche Grüße

Sabine Keller

Stationsleitung, Station 3A



Escreva uma resposta apropriada: *vielen Dank für Ihre E-Mail. Ich kann ... / leider kann ich die Schicht nicht tauschen, weil ... / können wir vielleicht ... ändern/verschieben?*
